

# Dziennik Urzędowy L 229

## Unii Europejskiej

Wydanie polskie

### Legislacja

Tom 49

23 sierpnia 2006

#### Spis treści

#### I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1258/2006 z dnia 22 sierpnia 2006 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 1

- ★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1259/2006 z dnia 11 sierpnia 2006 r. zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 w odniesieniu do limitów połowowych dla okowienia w strefach ICES IIa (wody terytorialne WE), IIIa i IV (wody terytorialne WE) ..... 3

#### II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

##### Komisja

2006/575/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 17 sierpnia 2006 r. w sprawie finansowania wydatków na nośniki informacji i działania komunikacyjne w dziedzinie zdrowia i dobrostanu zwierząt w 2006 r. 5

2006/576/WE:

- ★ Zalecenie Komisji z dnia 17 sierpnia 2006 r. w sprawie obecności deoksyniwalenolu, zearaleonu, ochratoksyny A, T-2 i HT-2 oraz fumonizyn w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt <sup>(1)</sup> ..... 7

2006/577/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 22 sierpnia 2006 r. w sprawie niektórych środków ochronnych odnoszących się do choroby niebieskiego języka (notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3849) <sup>(1)</sup> 10

##### Sprostowania

- ★ Sprostowanie do wspólnego działania Rady 2000/401/WPZiB z dnia 22 czerwca 2000 dotyczącego kontroli pomocy technicznej odnoszącej się do niektórych wojskowych użytkowników końcowych (Dz.U. L 159 z dnia 30.6.2000) (Polskie wydanie specjalne 2004, rozdział 2, tom 10, str. 16) ..... 15

- ★ Sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 1644/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 lipca 2003 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu (Dz.U. L 245 z dnia 29.9.2003) (Polskie wydanie specjalne 2004, rozdział 7, tom 7, str. 533) ..... 15

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG.

## I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1258/2006****z dnia 22 sierpnia 2006 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

- (2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 23 sierpnia 2006 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 386/2005 (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 3).

## ZAŁĄCZNIK

**do rozporządzenia Komisji z dnia 22 sierpnia 2006 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

(EUR/100 kg)

| Kod CN                 | Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup> | Standardowa wartość w przywozie |
|------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| 0707 00 05             | 052                                | 86,9                            |
|                        | 999                                | 86,9                            |
| 0709 90 70             | 052                                | 83,7                            |
|                        | 999                                | 83,7                            |
| 0805 50 10             | 388                                | 73,9                            |
|                        | 524                                | 58,2                            |
|                        | 528                                | 59,5                            |
|                        | 999                                | 63,9                            |
| 0806 10 10             | 052                                | 86,1                            |
|                        | 220                                | 68,2                            |
|                        | 624                                | 138,6                           |
|                        | 999                                | 97,6                            |
| 0808 10 80             | 388                                | 86,1                            |
|                        | 400                                | 86,2                            |
|                        | 404                                | 87,6                            |
|                        | 508                                | 90,7                            |
|                        | 512                                | 82,5                            |
|                        | 528                                | 82,0                            |
|                        | 720                                | 81,3                            |
|                        | 800                                | 149,6                           |
|                        | 804                                | 94,4                            |
|                        | 999                                | 93,4                            |
| 0808 20 50             | 052                                | 127,7                           |
|                        | 388                                | 93,7                            |
|                        | 999                                | 110,7                           |
| 0809 30 10, 0809 30 90 | 052                                | 133,7                           |
|                        | 999                                | 133,7                           |
| 0809 40 05             | 052                                | 39,5                            |
|                        | 098                                | 47,3                            |
|                        | 624                                | 166,6                           |
|                        | 999                                | 84,5                            |

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1259/2006****z dnia 11 sierpnia 2006 r.****zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 w odniesieniu do limitów połowowych dla okowienia w strefach ICES IIa (wody terytorialne WE), IIIa i IV (wody terytorialne WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 51/2006 z dnia 22 grudnia 2005 r. ustalające wielkości dopuszczalne połowów na 2006 r. i inne związane z nimi warunki dla niektórych zasobów rybnych i grup zasobów rybnych, stosowane na wodach terytorialnych Wspólnoty, oraz w odniesieniu do statków wspólnotowych na wodach, na których wymagane są ograniczenia połowowe<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 7,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Wstępne limity połowowe dla zasobu okowienia w strefach ICES IIa (wody terytorialne WE), IIIa i IV (wody terytorialne WE) są określone w załączniku IA do rozporządzenia (WE) nr 51/2006.
- (2) Zgodnie z art. 5 ust. 7 wspomnianego rozporządzenia Komisja może zmienić limity połowowe w świetle informacji naukowych zebranych w pierwszej połowie 2006 r.

(3) W świetle informacji naukowych zebranych w pierwszej połowie 2006 r. należy ustalić ostateczne limity połowowe w odniesieniu do połowów okowienia w przedmiotowych strefach.

(4) Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik IA do rozporządzenia (EWG) nr 51/2006.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Rybołówstwa i Akwakultury,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W załączniku IA do rozporządzenia (WE) nr 51/2006 wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 11 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji

Joe BORG

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 16 z 20.1.2006, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 941/2006 (Dz.U. L 173 z 27.6.2006, str. 1).

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku IA do rozporządzenia (WE) nr 51/2006 wprowadza się następujące zmiany:

Pozycja dotycząca zasobu okowienia w strefach IIa (wody terytorialne Wspólnoty), IIIa i IV (wody terytorialne WE) otrzymuje następujące brzmienie:

| „Gatunek:  | Okowiel<br><i>Trisopterus esmarki</i> | Strefa: IIa (wody terytorialne WE), IIIa, IV (wody terytorialne WE)<br>NOP/2A3A4. |
|------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Dania      | 93 913                                |                                                                                   |
| Niemcy     | 18                                    | Analityczne TAC.                                                                  |
| Niderlandy | 69                                    | Nie ma zastosowania art. 3 rozporządzenia (WE) nr 847/96.                         |
| WE         | 94 000                                | Nie ma zastosowania art. 4 rozporządzenia (WE) nr 847/96.                         |
| Norwegia   | 1 000 <sup>(1)</sup>                  | Stosuje się art. 5 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 847/96.                          |
| TAC        | pm                                    |                                                                                   |

<sup>(1)</sup> Kwota ta może być poławiana w rejonie VIa na północ od 56° 30' N.”

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 17 sierpnia 2006 r.

**w sprawie finansowania wydatków na nośniki informacji i działania komunikacyjne w dziedzinie zdrowia i dobrostanu zwierząt w 2006 r.**

(2006/575/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając decyzję Rady 90/424/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii<sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 17, 37 i 37a,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Decyzja Komisji 2004/292/WE z dnia 30 marca 2004 r.<sup>(2)</sup> w sprawie wprowadzenia zintegrowanego systemu Traces nakłada na państwa członkowskie obowiązek uczestnictwa w systemie Traces od dnia 31 grudnia 2004 r. Należy określić wydatki niezbędne do uaktualnienia systemu z uwagi na zmiany w odnośnym prawodawstwie weterynaryjnym oraz rozwój Traces, w szczególności w zakresie zarządzania ryzykiem. Ze względu na wymogi techniczne związane z dostępnością i stabilnością środowiska produkcyjnego systemu Traces oraz z uwagi na wymogi bezpieczeństwa należy zakupić sprzęt informatyczny, a także utworzyć zespół zajmujący się nadzorem i konserwacją wyłącznie na potrzeby tego systemu. Dotychczasowe doświadczenia pokazują, iż codzienne korzystanie z systemu wymaga lepszej bazy logistycznej. Podstawą udziału finansowego Wspólnoty są art. 37 i 37a decyzji 90/424/EWG.

(2) Należy zapewnić aktualizację pod względem technicznym systemu wprowadzonego na podstawie dyrektywy Rady 82/894/EWG z dnia 21 grudnia 1982 r. w sprawie zgłaszania chorób zwierząt we Wspólnocie<sup>(3)</sup> decyzją 2005/176/WE w sprawie ustanowienia skodyfikowanej formy i kodów zgłaszania chorób zwierząt zgodnie z dyrektywą Rady 82/894/EWG<sup>(4)</sup>. Podstawą udziału finansowego Wspólnoty jest art. 37 decyzji 90/424/EWG.

(3) Rozpoczęto jedynie badania nad specyfikacjami systemu nawigacji przewidziane w decyzji 2005/607/WE z dnia 5 sierpnia 2005 r. w sprawie finansowania wydatków na nośniki informacji i działania komunikacyjne w dziedzinie zdrowia i dobrostanu zwierząt w 2005 r.<sup>(5)</sup> Należy zatem ponownie zaplanować badania nad wykorzystaniem technologii nawigacji satelitarnej dla ulepszenia ochrony zwierząt, zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 1/2005 z dnia 22 grudnia 2004 r. w sprawie ochrony zwierząt podczas transportu i związanych z tym działań oraz zmieniającym dyrektywy 64/432/EWG i 93/119/EWG oraz rozporządzenie (WE) nr 1255/97<sup>(6)</sup>. Podstawą udziału finansowego Wspólnoty jest art. 17 decyzji 90/424/EWG.

(4) Polityka informacyjna z zakresu ochrony zwierząt wymaga również rozpowszechniania informacji dotyczących rozwoju techniki i nauki w tej dziedzinie, a także zwrócenia uwagi partnerom handlowym Unii Europejskiej na kwestię dobrostanu zwierząt hodowlanych. Podstawą udziału finansowego Wspólnoty jest art. 17 decyzji 90/424/EWG.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 19. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/53/WE (Dz.U. L 29 z 2.2.2006, str. 37).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 94 z 31.3.2004, str. 63. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2005/515/WE (Dz.U. L 187 z 19.7.2005, str. 29).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 378 z 31.12.1982, str. 58. Dyrektywa ostatnio zmieniona decyzją Komisji 2004/216/WE (Dz.U. L 67 z 5.3.2004, str. 27).

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 59 z 5.3.2005, str. 40.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 206 z 9.8.2005, str. 22.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 3 z 5.1.2005, str. 1.

- (5) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

##### Traces

W odniesieniu do konserwacji, aktualizacji i rozwoju systemu Traces, o którym mowa w decyzji 2004/292/WE, dozwolone są następujące kwoty i cele:

- 500 000 EUR na nabycie sprzętu i wsparcia technicznego, niezbędnego ze względu na wymogi dostępności i bezpieczeństwa systemu,
- 450 000 EUR na nabycie bazy logistycznej potrzebnej w ramach pomocy dla użytkowników systemu,
- 200 000 EUR na nabycie wsparcia związanego z konserwacją, niezbędnego do dostosowania systemu do zmian w zakresie prawa i postępu technicznego,
- 300 000 EUR na rozwój informatyczny niezbędny do realizacji modułu zarządzania ryzykiem.

#### Artykuł 2

##### System zgłaszania chorób zwierząt

W odniesieniu do systemu zgłaszania, o którym mowa w decyzji 2005/176/WE, dozwolona kwota wynosi 200 000 EUR.

#### Artykuł 3

##### Rozpowszechnianie informacji w zakresie dobrostanu zwierząt

1. W przypadku badań mających na celu rozwój technologii informacyjnych i komunikacyjnych związanych ze sprzętem nawigacji satelitarnej, umożliwiającym zwiększenie skuteczności urzędowych kontroli w dziedzinie dobrostanu zwierząt, dozwolone są wydatki w wysokości 200 000 EUR.

2. W odniesieniu do informowania konsumentów przez Komisję o prawodawstwie wspólnotowym w zakresie ochrony zwierząt dozwolone są wydatki w wysokości 240 000 EUR.

3. W odniesieniu do informowania partnerów handlowych przez Komisję o zmianach w prawodawstwie wspólnotowym w zakresie ochrony zwierząt dozwolone są wydatki w wysokości 230 000 EUR.

#### Artykuł 4

##### Procedura przetargowa

Wybór wykonawców będzie dokonany na podstawie zaproszeń do składania ofert, które zostaną ogłoszone jesienią 2006 r.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

## ZALECENIE KOMISJI

z dnia 17 sierpnia 2006 r.

**w sprawie obecności deoksynivalenolu, zearalenonu, ochratoksyny A, T-2 i HT-2 oraz fumonizyn w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2006/576/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 211 tiret drugie,

a także mając na uwadze, co następuje,

(1) Na wniosek Komisji Europejskiej Urząd Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) przyjął opinie w sprawie mikotoksyn: deoksynivalenolu w dniu 2 czerwca 2004 r. <sup>(1)</sup>, zearalenonu w dniu 28 lipca 2004 r. <sup>(2)</sup>, ochratoksyny A w dniu 22 września 2004 r. <sup>(3)</sup> i fumonizyn w dniu 22 czerwca 2005 r. <sup>(4)</sup>.

(2) W powyższych opiniach stwierdza się, że wszystkie cztery mikotoksyny mają toksyczny wpływ na zwierzęta wielu gatunków. Deoksynivalenol, zearalenon i fumonizyny B1 oraz B2 jedynie w bardzo ograniczonym zakresie przenoszą się ze środków żywienia zwierząt do mięsa, mleka i jaj, dlatego też żywność pochodzenia zwierzęcego jedynie w bardzo niewielkim stopniu przyczynia się do ogólnego narażenia ludzi na te toksyny. Ochratoksyna A może zostać przeniesiona ze środków żywienia zwierząt do środków spożywczych pochodzenia zwierzęcego, jednakże z ocen narażenia wynika, że środki spożywcze pochodzenia zwierzęcego jedynie w bardzo niewielkim zakresie przyczyniają się do narażenia ludzi na pobranie ochratoksyny A w procesie żywienia.

<sup>(1)</sup> Opinia Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) w sprawie zanieczyszczeń w łańcuchu pokarmowym, opracowana przez Zespół Naukowy na wniosek Komisji dotyczący deoksynivalenolu jako substancji, której obecność w środkach żywienia zwierząt jest niepożądana, przyjęta w dniu 2 czerwca 2004 r. [http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam\\_opinions/478.Par.0005.File.dat/opinion05\\_contam\\_ej73\\_deoxynivalenol\\_v2\\_en1.pdf](http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/478.Par.0005.File.dat/opinion05_contam_ej73_deoxynivalenol_v2_en1.pdf)

<sup>(2)</sup> Opinia Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) w sprawie zanieczyszczeń w łańcuchu pokarmowym, opracowana przez Zespół Naukowy na wniosek Komisji dotyczący zearalenonu jako substancji, której obecność w środkach żywienia zwierząt jest niepożądana, przyjęta w dniu 28 lipca 2004 r. [http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam\\_opinions/527.Par.0004.File.dat/opinion\\_contam06\\_ej89\\_zearalene\\_v3\\_en1.pdf](http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/527.Par.0004.File.dat/opinion_contam06_ej89_zearalene_v3_en1.pdf)

<sup>(3)</sup> Opinia Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) w sprawie zanieczyszczeń w łańcuchu pokarmowym, opracowana przez Zespół Naukowy na wniosek Komisji dotyczący ochratoksyny A jako substancji, której obecność w środkach żywienia zwierząt jest niepożądana, przyjęta w dniu 22 września 2004 r. [http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam\\_opinions/645.Par.0001.File.dat/opinion\\_contam09\\_ej101\\_ochratoxina\\_en1.pdf](http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/645.Par.0001.File.dat/opinion_contam09_ej101_ochratoxina_en1.pdf)

<sup>(4)</sup> Opinia Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności (EFSA) w sprawie zanieczyszczeń w łańcuchu pokarmowym, opracowana przez Zespół Naukowy na wniosek Komisji dotyczący fumonizyn jako substancji, których obecność w środkach żywienia zwierząt jest niepożądana, przyjęta w dniu 22 czerwca 2005 r. [http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam\\_opinions/1037.Par.0001.File.dat/contam\\_op\\_ej235\\_fumonizins\\_en1.pdf](http://www.efsa.europa.eu/etc/medialib/efsa/science/contam/contam_opinions/1037.Par.0001.File.dat/contam_op_ej235_fumonizins_en1.pdf)

(3) Dane dotyczące obecności toksyn T-2 i HT-2 w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt są w obecnej chwili bardzo ograniczone. Istnieje równocześnie pilna potrzeba opracowania i walidacji wrażliwych metod analitycznych. Jednakże pewne informacje świadczą o tym, że obecność T-2 i HT-2 w produktach przeznaczonych do żywienia zwierząt może być powodem do obaw. Dlatego należy opracować wrażliwą metodę analityczną, zebrać więcej danych dotyczących występowania tych toksyn oraz przeprowadzić dalsze rozpoznanie i badania czynników związanych z obecnością T-2 i HT-2 w zbożach i produktach zbożowych, w szczególności w owsie i produktach z niego.

(4) Biorąc pod uwagę wnioski sformułowane w opiniach naukowych, o których mowa w motywie 1, a także wobec braku danych na temat toksyn T-2 i HT-2 i znacznego zróżnicowania z roku na rok w występowaniu tych mikotoksyn, należy zebrać więcej danych na temat ich obecności w różnych materiałach paszowych i paszach, w uzupełnieniu danych już dostępnych dzięki skoordynowanym programom kontroli, realizowanym w latach 2002 <sup>(5)</sup>, 2004 <sup>(6)</sup> i 2005 <sup>(7)</sup>.

(5) W celu dostarczenia państwom członkowskim orientacyjnych informacji na temat dopuszczalności zbóż i produktów zbożowych oraz mieszanek paszowych do stosowania w żywieniu zwierząt i dla uniknięcia rozbieżności w wartościach dopuszczanych przez poszczególne państwa członkowskie, a w związku z tym ryzyka naruszenia zasad konkurencji, należy określić zalecane wartości orientacyjne.

(6) Państwa członkowskie powinny stosować wyłącznie wartości orientacyjne dla fumonizyn B1 + B2, poczynawszy od dnia 1 października 2007 r., by zastosować się do zasad ustanowionych rozporządzeniem Komisji (WE) nr 856/2005 z dnia 6 czerwca 2005 r. zmieniającym rozporządzenie (WE) nr 466/2001 w odniesieniu do toksyn Fusarium <sup>(8)</sup>.

<sup>(5)</sup> Zalecenie Komisji 2002/214/WE z dnia 12 marca 2002 r. w sprawie skoordynowanego programu inspekcji w zakresie żywienia zwierząt na rok 2002 zgodnie z dyrektywą Rady 95/53/WE (Dz.U. L 70 z 13.3.2002, str. 20).

<sup>(6)</sup> Zalecenie Komisji 2004/163/WE z dnia 17 lutego 2004 r. w sprawie skoordynowanego programu inspekcji w zakresie żywienia zwierząt na rok 2004 zgodnie z dyrektywą Rady 95/53/WE (Dz.U. L 52 z 21.2.2004, str. 70).

<sup>(7)</sup> Zalecenie Komisji 2005/187/WE z dnia 2 marca 2005 r. w sprawie skoordynowanego programu inspekcji w zakresie żywienia zwierząt na rok 2005 zgodnie z dyrektywą Rady 95/53/WE (Dz.U. L 62 z 9.3.2005, str. 22).

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 143 z 7.6.2005, str. 3.

- (7) Ocena metody, przewidziana w niniejszym zaleceniu, powinna zostać przeprowadzona do 2009 r. w szczególności w celu oceny jej wkładu w zakresie ochrony zdrowia zwierząt. Dzięki uzyskanym w wyniku niniejszego zalecenia danym monitoringowym można będzie także lepiej poznać zmieniające się z roku na rok występowanie tych mikotoksyn i ich obecność w znacznej ilości produktów ubocznych, wykorzystywanych w żywieniu zwierząt, co ma podstawowe znaczenie dla przyjęcia w razie konieczności dalszych środków legislacyjnych.

NINIEJSZY ZALECA:

- 1) Państwa członkowskie powinny, przy czynnym zaangażowaniu podmiotów gospodarczych działających w sektorze środków żywienia zwierząt, zwiększyć kontrolę obecności deoksyniwalenolu, zearalenonu, ochratoksyny A, T-2 i HT-2 oraz fumonizyn w zbożach i produktach zbożowych przeznaczonych do żywienia zwierząt i produkcji mieszanek paszowych.
- 2) Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby próbki były poddawane równocześnie analizie na obecność deoksyniwalenolu, zearalenonu, ochratoksyny A, fumonizyn B1 + B2, T-2 oraz HT-2 w celu umożliwienia oceny zakresu występowania tych mikotoksyn.
- 3) Państwa członkowskie powinny w szczególności zwrócić uwagę na obecność tych mikotoksyn w produktach ubocznych i produktach równoległych w procesie produkcji środków przeznaczonych do żywienia zwierząt.
- 4) Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby wyniki analiz były dostarczane regularnie Komisji w celu włączenia ich do bazy danych.

- 5) Państwa członkowskie powinny dopilnować, aby stosowane były wartości orientacyjne, podane w Załączniku, w celu stwierdzenia dopuszczalności mieszanki paszowej, zbóż i produktów zbożowych do stosowania w żywieniu zwierząt. W odniesieniu do fumonizyn B1 + B2 państwa członkowskie powinny stosować te wartości orientacyjne począwszy od dnia 1 października 2007 r.
- 6) Państwa członkowskie powinny w szczególności dopilnować, aby podmioty gospodarcze działające w sektorze środków żywienia zwierząt w swoich systemach analizy zagrożeń i krytycznych punktów kontroli (HACCP) <sup>(1)</sup> stosowały orientacyjne wartości, o których mowa w ust. 5, do określania granic krytycznych dla krytycznych punktów kontrolnych, pozwalających rozgraniczyć dopuszczalność od niedopuszczalności, w celu zapobiegania zidentyfikowanym zagrożeniom, ich eliminowania lub zmniejszenia.

Przy stosowaniu tych wartości orientacyjnych państwa członkowskie powinny wziąć pod uwagę, że te wartości odnośnie do zbóż i produktów zbożowych są określone dla gatunków zwierząt charakteryzujących się największą tolerancją i dlatego należy je traktować jako górne granice wartości orientacyjnych.

W odniesieniu do środków żywienia dla bardziej podatnych zwierząt państwa członkowskie powinny dopilnować, aby producenci środków żywienia zwierząt stosowali niższe wartości orientacyjne dla zbóż i produktów zbożowych, uwzględniając wrażliwość poszczególnych gatunków zwierząt i przestrzegając wartości orientacyjnych określonych dla mieszanek paszowych dla tych gatunków zwierząt.

Sporządzono w Brukseli, dnia 17 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie (WE) nr 183/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady, Dz.U. L 35 z 8.2.2005, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## WARTOŚCI ORIENTACYJNE

| Mikotoksyna        | Produkty przeznaczone do żywienia zwierząt                                                          | Wartość orientacyjna w mg/kg (ppm) dla paszy o zawartości wilgoci wynoszącej 12 % |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Deoksyniwalenol    | Materiały paszowe (*)                                                                               |                                                                                   |
|                    | — Zboża i produkty zbożowe (**) z wyjątkiem produktów ubocznych kukurydzy                           | 8                                                                                 |
|                    | — Produkty uboczne kukurydzy                                                                        | 12                                                                                |
|                    | Mieszanki paszowe uzupełniające i pełnoporcjowe z wyjątkiem:                                        | 5                                                                                 |
|                    | — Mieszanek paszowych uzupełniających i pełnoporcjowych dla świń                                    | 0,9                                                                               |
|                    | — Mieszanek paszowych uzupełniających i pełnoporcjowych dla cieląt (< 4 miesięcy), jagniąt i kozłat | 2                                                                                 |
| Zearalenon         | Materiały paszowe (*)                                                                               |                                                                                   |
|                    | — Zboża i produkty zbożowe (**) z wyjątkiem produktów ubocznych kukurydzy                           | 2                                                                                 |
|                    | — Produkty uboczne kukurydzy                                                                        | 3                                                                                 |
|                    | Mieszanki paszowe uzupełniające i pełnoporcjowe:                                                    |                                                                                   |
|                    | — Mieszanki paszowe uzupełniające i pełnoporcjowe dla prosiąt i loszek (młodych macior)             | 0,1                                                                               |
|                    | — Mieszanki paszowe uzupełniające i pełnoporcjowe dla macior i tuczników                            | 0,25                                                                              |
| Ochratoksyna A     | Materiały paszowe (*)                                                                               |                                                                                   |
|                    | — Zboża i produkty zbożowe (**) z wyjątkiem produktów ubocznych kukurydzy                           | 0,25                                                                              |
|                    | Mieszanki paszowe uzupełniające i pełnoporcjowe:                                                    |                                                                                   |
|                    | — Mieszanki paszowe uzupełniające i pełnoporcjowe dla świń                                          | 0,05                                                                              |
|                    | — Mieszanki paszowe uzupełniające i pełnoporcjowe dla drobiu                                        | 0,1                                                                               |
| Fumonizyny B1 + B2 | Materiały paszowe (*)                                                                               |                                                                                   |
|                    | — Kukurydza i produkty z kukurydzy (***)                                                            | 60                                                                                |
|                    | Mieszanki paszowe uzupełniające i pełnoporcjowe dla:                                                |                                                                                   |
|                    | — Świń, koni ( <i>Equidae</i> ), królików i zwierząt domowych                                       | 5                                                                                 |
|                    | — Ryb                                                                                               | 10                                                                                |
|                    | — Drobiu, cieląt (< 4 miesięcy), jagniąt i kozłat                                                   | 20                                                                                |
|                    | — Dorosłych zwierząt przeżuujących (> 4 miesięcy) i norek                                           | 50                                                                                |

(\*) Szczególną uwagę należy zwrócić na zboża i produkty zbożowe bezpośrednio podawane zwierzętom; ich stosowanie wiennej dawce paszy nie powinno prowadzić do narażenia zwierząt na wyższy poziom tych mikotoksyn niż poziom narażenia przy stosowaniu wyłącznie mieszanek paszowych pełnoporcjowych wiennej dawce.

(\*\*) Określenie „Zboża i produkty zbożowe” obejmuje nie tylko materiały paszowe wymienione w rozdziale 1 „Ziarna zbóż, ich produkty i produkty uboczne” niewyczerpującej listy najważniejszych materiałów paszowych, podanej w części B Załącznika do dyrektywy Rady 96/25/WE z dnia 29 kwietnia 1996 r. w sprawie obrotu materiałami paszowymi (Dz.U. L 125 z 23.5.1996, str. 35), lecz także inne materiały paszowe wytwarzane na bazie zbóż, w szczególności pasze zielone i objętościowe.

(\*\*\*) Określenie „Kukurydza i produkty kukurydziane” obejmuje nie tylko materiały paszowe pozyskane z kukurydzy, wymienione w rozdziale 1 „Ziarna zbóż, ich produkty i produkty uboczne” niewyczerpującej listy najważniejszych materiałów paszowych, podanej w części B Załącznika do dyrektywy 96/25/WE, lecz także inne materiały paszowe wytwarzane na bazie kukurydzy, w szczególności pasze zielone i objętościowe.

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 22 sierpnia 2006 r.****w sprawie niektórych środków ochronnych odnoszących się do choroby niebieskiego języka***(notyfikowana jako dokument nr C(2006) 3849)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2006/577/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 90/425/EWG z dnia 26 czerwca 1990 r. dotyczącą kontroli weterynaryjnych i zootechnicznych mających zastosowanie w handlu wewnątrzwspólnotowym niektórymi żywymi zwierzętami i produktami w perspektywie wprowadzenia rynku wewnętrznego <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 10 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniach 17, 19 i 21 sierpnia 2006 r., odpowiednio Niemcy, Belgia i Francja poinformowały Komisję o pewnej liczbie przypadków klinicznych podejrzenia choroby niebieskiego języka w gospodarstwach hodowlanych owce i bydło w Niemczech, Belgii i Francji położonych w promieniu 50 km od Kerkrade w Niemczech, gdzie wystąpił pierwszy przypadek podejrzenia tej choroby.
- (2) Niemcy, Francja, Luksemburg i Niemcy wprowadziły zakaz przemieszczania zwierząt, nasienia, komórek jajowych i zarodków gatunków podatnych na chorobę niebieskiego języka z obszaru dotkniętego chorobą zgodnie z dyrektywą Rady 2000/75/WE z dnia 20 listopada 2000 r. ustanawiającą przepisy szczególne dotyczące kontroli i zwalczania choroby niebieskiego języka <sup>(2)</sup> oraz z decyzją Komisji 2005/393/WE z dnia 23 maja 2005 r. w sprawie stref ochrony i nadzoru w odniesieniu do choroby niebieskiego języka i warunków dotyczących przemieszczeń z tych stref lub przez te strefy <sup>(3)</sup>.
- (3) Odpowiednie kroki zostały podjęte przez objęte państwa członkowskie, stosownie do ich sytuacji entomologicznej, ekologicznej, geograficznej, meteorologicznej i epidemiologicznej.
- (4) Rozprzestrzenienie się choroby niebieskiego języka z obszaru dotkniętego chorobą stanowiłoby poważne zagrożenie dla zdrowia zwierząt we Wspólnocie.
- (5) Dla celów przejrzystości i jasności prawnej a także do czasu przeprowadzenia dalszych badań epidemiologicz-

nych i laboratoryjnych, właściwym jest podjęcie na poziomie wspólnotowym środków zwalczania chorób w odniesieniu do przemieszczania zwierząt, nasienia, komórek jajowych i zarodków gatunków podatnych na chorobę niebieskiego języka z obszarów dotkniętych chorobą.

- (6) Podjęte środki zostaną przy najbliższej sposobności poddane przeglądowi podczas kolejnego posiedzenia Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt w świetle rozwoju sytuacji i rezultatów dalszego dochodzenia.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

1. Państwa członkowskie wyszczególnione w wykazie zawartym w Załączniku wprowadzają zakaz przemieszczania żywych zwierząt, nasienia, komórek jajowych i zarodków gatunków podatnych na chorobę niebieskiego języka pobranych lub wyprodukowanych po 1 maja 2006 r. z obszarów wymienionych w Załączniku na pozostałe obszary Wspólnoty lub krajów trzecich.
2. Państwa członkowskie udzielają zwolnienia z zakazu na mocy przepisów ust. 1 niniejszego artykułu; do takich zwolnień odnoszą się art. 4 i 6 decyzji 2005/393/WE.
3. Gdy to konieczne, w świetle sytuacji entomologicznej, ekologicznej, geograficznej, meteorologicznej i epidemiologicznej, zainteresowane państwa członkowskie prowadzą dodatkowe badania wykraczające poza obszary wymienione w Załączniku.

Wszystkie państwa członkowskie stosują w dalszym ciągu wszelkie właściwe, wcześniej przez siebie podjęte środki.

Na podstawie wyników przeprowadzonych badań, zainteresowane państwa członkowskie dokonują przeglądu tych środków i mogą również zastosować dodatkowe właściwe środki.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 224 z 18.8.1990, str. 29. Dyrektywa ostatnio zmieniona dyrektywą 2002/33/WE Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 315 z 19.11.2002, str. 14).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 74.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 130 z 24.5.2005, str. 22. Decyzja ostatnio zmieniona decyzją 2006/572/WE (Dz.U. L 227 z 19.8.2006, str. 60).

*Artykuł 2*

Państwa członkowskie niezwłocznie dostosowują podjęte przez siebie wobec handlu środki celem zastosowania się do niniejszej decyzji, a następnie podają je do wiadomości publicznej. Niezwłocznie informują o nich Komisję.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja jest skierowana do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 22 sierpnia 2006 r.

W imieniu Komisji  
Markos KYPRIANOU  
Członek Komisji

---

## ZAŁĄCZNIK

**BELGIA:**

Prowincja Antwerpia

Prowincja Brabancja Flamandzka

Prowincja Brabancja Walońska

Region Stołeczny Bruksela

Prowincja Namur

Prowincja Limburgia

Prowincja Luksemburgia

Prowincja Liège

Prowincje Flandria Wschodnia i Hainaut

Obszary położone na wschód od następujących dróg:

- N6, w kierunku Pn do R50 (gmina Mons),
- R50 w kierunku Pn do N56,
- R56 w kierunku Pn do N525,
- N525 w kierunku Pn do N57,
- R57 w kierunku Pn do N42,
- N42 w kierunku Pn drogą Wetterse Steenweg (gmina Oosterzele) do N465,
- N465 w kierunku Pn do N9,
- N9 w kierunku Zach do R4,
- R4 w kierunku Pn do N423,
- N423 w kierunku Pn do granicy holenderskiej.

**NIEMCY:****Nadrenia Północna-Westfalia**

- Stadt Aachen
- Kreis Aachen
- Stadt Bochum
- Stadt Bonn
- Kreis Borken
- Stadt Bottrop
- Kreis Coesfeld
- Stadt Dortmund
- Kreis Düren
- Stadt Düsseldorf
- Stadt Duisburg
- Ennepe-Ruhr-Kreis
- Erftkreis
- Kreis Euskirchen
- Stadt Essen
- Stadt Gelsenkirchen
- Stadt Hagen
- Stadt Hamm
- Kreis Heinsberg

- Stadt Herne
- Hochsauerlandkreis
- Kreis Kleve
- Stadt Köln
- Stadt Krefeld
- Stadt Leverkusen
- Märkischer Kreis
- Kreis Mettmann
- Stadt Mönchengladbach
- Stadt Mülheim a. d. Ruhr
- Kreis Neuss
- Oberbergischer Kreis
- Stadt Oberhausen
- Kreis Olpe
- Kreis Recklinghausen
- Stadt Remscheid
- Rheinisch-Bergischer Kreis
- Rhein-Sieg-Kreis
- Kreis Siegen-Wittgenstein
- Kreis Soest
- Stadt Solingen
- Kreis Unna
- Kreis Viersen
- Kreis Wesel
- Stadt Wuppertal

**Nadrenia-Palatynat**

- Kreis Ahrweiler
- Kreis Altenkirchen
- Kreis Bernkastel-Wittlich
- Tereny na Północ od drogi B41 w okręgu Birkenfeld
- Kreis Bitburg-Prüm
- Kreis Cochem-Zell
- Kreis Daun
- Stadt Koblenz
- w okręgu Mainz-Bingen gminy Breitscheid, Bacharach, Oberdiebach Manubach
- Kreis Mayen-Koblenz
- Kreis Neuwied
- Rhein-Hunsrück-Kreis
- Rhein-Lahn-Kreis
- Stadt Trier
- Kreis Trier-Saarburg
- Westerwaldkreis

**Saara**

- W okręgu Merzig-Wadern gminy Mettlach i Perl

**Hesja**

- W okręgu Lahn-Dill-Kreis gminy Breitscheid, Diedorf, Haiger
- W okręgu Limburg-Weilburg gminy Dornburg, Elbtal, Elz, Hadamar, Limburg a.d. Lahn, Mengerskirchen, Waldbrunn (Westerwald)
- W okręgu Rheingau-Taunus-Kreis gmina Heidenrod.

**LUKSEMBURG:**

Całe terytorium.

**NIDERLANDY:**

Enklawy od 9 do 20 wg definicji Systemu Zgłaszania Chorób Zwierząt (ADNS).

---

**SPROSTOWANIA****Sprostowanie do wspólnego działania Rady 2000/401/WPZiB z dnia 22 czerwca 2000 dotyczące kontroli pomocy technicznej odnoszącej się do niektórych wojskowych użytkowników końcowych**

(Dziennik Urzędowy Wspólnot Europejskich L 159 z dnia 30 czerwca 2000 r., str. 216)

(Polskie wydanie specjalne 2004, rozdział 2, tom 10, str. 16)

W tytule:

zamiast: „Wspólne działanie Rady z dnia 22 czerwca 2000 dotyczące kontroli pomocy technicznej odnoszącej się do niektórych wojskowych użytkowników końcowych”

powinno być: „Wspólne działanie Rady z dnia 22 czerwca 2000 dotyczące kontroli pomocy technicznej związanej z niektórymi wojskowymi zastosowaniami końcowymi”.

W tekście:

zamiast: „rakiet”,

powinno być: „pocisk”.

Strona 17, artykuł 3:

zamiast: „Państwa Członkowskie rozważają wprowadzenie tego rodzaju kontroli także w przypadku, gdy pomoc techniczna odnosi się do celów wojskowych innych niż te, określone w art. 2 i jest udzielana krajom przeznaczenia objętym embargiem na broń, nałożonym w wyniku wspólnego stanowiska lub wspólnego działania przyjętego przez Radę lub decyzję OBWE, albo embarga na broń nałożonego na mocy wiążącej rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych”,

powinno być: „Państwa Członkowskie rozważają wprowadzenie tego rodzaju kontroli także w przypadku, gdy pomoc techniczna odnosi się do wojskowych zastosowań końcowych innych niż te określone w art. 2 i jest udzielana krajom przeznaczenia objętym embargiem na broń, nałożonym w wyniku wspólnego stanowiska lub wspólnego działania przyjętego przez Radę lub decyzję OBWE albo embargiem na broń nałożonym na mocy wiążącej rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych”.

---

**Sprostowanie do rozporządzenia (WE) nr 1644/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 lipca 2003 r. zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1406/2002 ustanawiające Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej L 245 z dnia 29 września 2003, str. 10)

(Polskie wydanie specjalne 2004, rozdział 7, tom 7, str. 533)

W tytule i w tekście:

zamiast: „Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu”,

powinno być: „Europejska Agencja Bezpieczeństwa Morskiego”.

---